[e]KULTURA
EIBARKO KULTUR-GIDA

zk. 209
AZAROA/NOVIEMBRE
2023

4

Erakusketa

XXXVI. INDALECIO OJANGUREN ARGAZKI LEHIAKETA

Juan Antonio Palacios - Indalecio Ojanguren Saria

Jaiak

SAN ANDRESAK, FESTA DO MAGOSTO, GAZTAINERRE

18

ATALAK/SECCIONES

4 Erakusketak Exposiciones

6 Armagintzaren Museoa

7 Antzerkia Teatro

10 Musika

13 Dantza

14 Zinema

17 Literatura

18 Jaiak Fiestas

20 Haurreria, gazteria

21 Bestelakoak
Sukaldaritza ikastaroa, Andretxea, Pagatxa, Ikasten, Untzaga Jubilatuen Etxea

[e]KULTURA

EIBARKO KULTUR GIDA

zk. 209
AZAROA/NOVIEMBRE
2023

AURKIBIDEA/INDICE

AZAROA/NOVIEMBRE			pag
1	DANTZA	DOJI - BRODAS BROS + DESILENCE	13
4	MUSIKA	ANDRÉS EGIGUREN ORKESTRA	10
	JAIAK/FIESTAS	FESTA DO MAGOSTO	19
11	MUSIKA	HAKI DEL REY - OILARREN BATAILA/BATALLA DE GALLOS	11
12		MÓNICA MATABUENA	12
13	ZINEMA/CINE	KARPETA URDINAK - GOLDATU ELKARTEA	16
	JAIAK/FIESTAS	GAZTAINERRE	19
14	LIBURUTEGIA/BIBLIOTECA	IDAZLEAREKIN HARIXA EMOTEN - FAITH	17
16	ZINEMA/CINE	APAIZAK KARTZELAN - GOLDATU ELKARTEA	16
18	ARMAGINTZAREN MUSEOA	DOAKO BISITA GIDATUA ERAKUSKETA IRAUNKORRERA	6
	ANTZERKIA/TEATRO	KORTXOAREN DILEMA - TARTEAN TEATROA	7
22	MUSIKA	USARTZA TXISTULARI BANDA	12
23	ANTZERKIA/TEATRO	NI UN PASO ATRÁS - LA NOVENA	8
25		ILARGIA NAHI DUT - PARTÍCULAS ELEMENTARES	9
	LIBURUTEGIA/BIBLIOTECA	ZAPATUKO IPUINA - JOLASTEA DEBEKATUTA	17
26	ERAKUSKETAK/EXPOSICIONES	EXFIBAR 2023 - POSTA-MARKA ETA INAUGURAZIOA	5
	MUSIKA	CIELITO MUSIKA BANDA	12
29	HAURRERIA, GAZTERIA	TALO TAILERRA - INDIANOKUA	20
30	JAIAK/FIESTAS	SAN ANDRES EGUNA	19

ERAKUSKETAK - JAIALDIAK/EXPOSICIONES - FESTIVALES

1 > 19	ERAKUSKETA/EXPOSICIÓN - XXXVI. INDALECIO OJANGUREN	4
	ERAKUSKETA/EXPOSICIÓN - EYBAR	4
6 > 11	JAIALDIA/FESTIVAL - “ASIER ERRASTI”	16
26 > 3	ERAKUSKETA/EXPOSICIÓN - EXFIBAR 2023	5
20 > ...	ERAKUSKETA/EXPOSICIÓN - TXIRRINDULARIA/CICLISTA	6

IZEN EMATEAK/INSCRIPCIONES

1 > 7	SUKALDARITZA - HAURRERIA, GAZTERIA	20
	SUKALDARITZA IKASTAROA	20
1 > 26	TALO TAILERRA - HAURRERIA, GAZTERIA	20
2 > 13	BACALAOS ALKORTA V. PINTXO LEHIAKETA	18
6 > 13	XXIX. BAKAILAO TXAPELKETA. SAN ANDRES SARIA	18
6 > 19	TAILER TEKNOLOGIKOA - HAURRERIA, GAZTERIA	6
20 > 23	ZAPATUKO IPUINA - JOLASTEA DEBEKATUTA	17

EYBAR

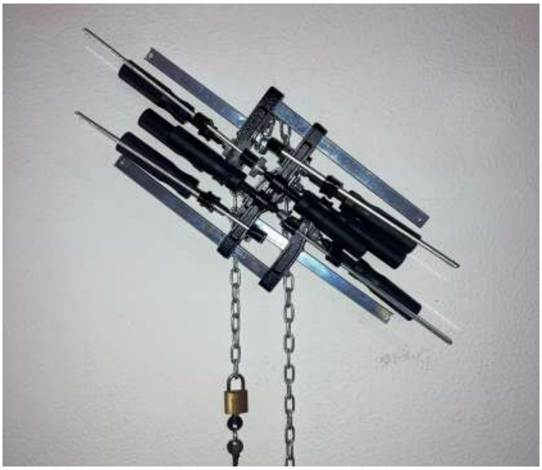
JAVIER RODRÍGUEZ PÉREZ-CURIEL

PORTALEA

AZAROAREN **19**RA ARTE/HASTA EL **19** DE NOVIEMBRE, AS/MA > IG/DO 18:30 > 20:30

Erakusketa-aretorako propio eraikitako instalazioa, material hauek erabilita: Eibarko industriatik datozen materialak, beste artista batzuek bildutako materialak eta artistaren beraren materialak aretoko baliabideetatik abiatuta.

Una instalación especifica que se construye usando materiales provenientes de la industria eibarresa junto con materiales recogidos de otros artistas y materiales del propio artista partiendo de los recursos dispuestos por la propia sala de exposición.



XXXVI. INDALECIO OJANGUREN ERAKUSKETA ARGAZKI LEHIAKETA/CERTAMEN DE FOTOGRAFÍA

PORTALEA

AZAROAREN **19**RA ARTE/HASTA EL **19** DE NOVIEMBRE, AS/MA > IG/DO, 18:30 > 20:30

Saritutako argazkien erakusketa eta edizio honetan parte hartu duten batzuen selekzio bat.

Exposición de las fotografías premiadas y una selección de las participantes en esta edición.

Eibarko Klub Deportiboa Club Deportivo Eibar

EIBARKO UDALA

Juan Antonio Palacios

EXFIBAR 2023

LIV. SEILU ERAKUSKETA/LIV. EXPOSICIÓN FILATÉLICA

PORTALEA

AZA **26** NOV > ABE **3** DIC * AZA **30** NOV itxita - cerrado
AZ/MI > OR/VI, 18:00 > 20:00
LR/SÁ > IG/DO, 11:30 > 13:30 // 18:00 > 20:00

POSTA-MARKA/MATASELLOS. AZAROAK **26** NOVIEMBRE, IG/DO 10:30 > 13:30

INAUGURAZIOA. AZAROAK **26** NOVIEMBRE, IG/DO 12:00

Aurtengo edizioan, Ipurua Gimnasia Erritmikoa Elkarteari eta Ibarkurutze iturriari buruzkoa izango da katalogoa.

En esta edición el catálogo está dedicado al Club Ipurua de Gimnasia Rítmica y a la fuente de Ibarrecruz.

Eibarko Udal Artxiboa/Archivo Municipal de Eibar

TXIRRINDULARIA/CICLISTA

JOSE ZUGASTI, 1986 - ERAKUSKETA/EXPOSICIÓN

ARMAGINTZAREN MUSEOA

OTSAILAREN **18**RA ARTE/HASTA EL **18** DE FEBRERO
AZ/MI > LR/SÁ, 16:00 > 20:00
IG/DO, 10:00 > 13:00

Artea, txirrindularitza eta Eibarko industria batzen dituen obra da.

Jose Zugasti Eibarko artistaren lan hau esfortzuaren giza metafora da, Peio Ruiz Cabestany txirrindulariaren balentria epikoaren ondoren inspiratua: Tourmalet gailurrera lehenengo iristea lortu zuen, talde-lan batean itxaron eta sakrifikatu zen ondoren, eta azkenik bizikletatik jaitsi zen, leher eginda eta hustuta.

Hagaxkak, alanbrea, burdinazko xafla eta bizikleta baten material birziklatuarekin egindako lan honekin, Zugastik esfortzu baten leherketa-unea eta txirrindulariaren ezegonkortasun- eta hauskortasun-sentsazioa adierazi nahi ditu.

Eskultura Gipuzkoako Foru Aldundiarena da eta Armagintzaren Museoari utzi zaio 10 urtez erakusteko. Horrekin batera, artistak eskulturaren aurretik sortu zuen zirriborroa egongo da, Eusko Jaurlaritzak lagata, eta Zugastiren beraren litografiak eta azterlanak.

Una obra que une arte, ciclismo e industria eibarresa.

Obra del artista eibarrés, metáfora humana de esfuerzo e inspirada tras la épica gesta que el ciclista Peio Ruiz Cabestany protagonizó tras coronar primero la cima del Tourmalet, esperar y sacrificarse posteriormente en una labor de equipo, hasta finalmente reventar y bajarse de la bici vacío.

Con esta obra, realizada con varillas, alambre, chapa de hierro y material reciclado de una bicicleta, Zugasti quiere expresar el momento de explosión de un esfuerzo, y la sensación de inestabilidad y fragilidad del ciclista.

La escultura pertenece a la colección de la Diputación Foral de Gipuzkoa, ha sido cedida para su exhibición en el Museo de la Industria Armera durante 10 años, y estará acompañada del boceto que el artista creó previamente a la escultura, cedido por el Gobierno Vasco, así como litografías-estudios del propio Zugasti.

DOAKO BISITA GIDATUA ERAKUSKETA IRAUNKORRERA

VISITA GUIADA GRATUITA A LA EXPOSICIÓN PERMANENTE

AZAROAK **18** NOVIEMBRE, LR/SÁ

ARMAGINTZAREN MUSEOA

- 17:00 euskaraz/18:30 castellano
- 20 lagun / 20 personas
- Izen ematea/Inscripción: museoa@eibar.eus edo 943 70 84 46

KORTXOAREN DILEMA

TARTEAN TEATROA

AZAROAK **18** NOVIEMBRE, LR/SÁ, 19:00

COLISEO

10€ // 7€ Coliseoaren Laguna (*INFO PAG 23)

- EGILEA / AUTOR: Patxo Telleria
- ZUZENDARITZA / DIRECCIÓN: Mireia Gabilondo
- ANTZEZLEAK / INTÉRPRETES: Patxo Telleria, Mikel Martínez

SAREA
EUSKADIKO ANTZOKI SAREA
RED VASCA DE TEATROS

Etika, koherentzia, traizio eta mendekuei buruzko jolas teatral dibertigarria. Endreduzko thriller politikoa bi aktorerentzat, espazio eta denbora unitate bakarrean.

Un divertido juego teatral sobre ética, coherencia, traición y venganzas. Thriller de enredo e intriga política para dos actores, en espacio único y a tiempo real.

NI UN PASO ATRÁS

LA NOVENA

AZAROAK **23** NOVIEMBRE, OG/JU, 19:00

COLISEO

5€

- ZUZENDARITZA / DIRECCIÓN: Ernesto Barrutia
- ANTZEZLEAK / INTÉRPRETES: Conchi Antón, Asun Sarasua, Isa González, Ernesto Barrutia, Maribel Cascán, Araceli Bono, Isidro Caramazana
- PIANOA: Juan Luis Agirre

IKASTEN elkartearen LA NOVENA antzerki taldeak ikuskizun berri bat aurkezten du Dario Foren La violación antzezlana ardatz nagusitzat hartuta, taldeak sortutako beste eszena batzuekin batera.

Ni un paso atrás emakumeenganako indarkeriaren kontrako garrasi etsigarri bat da. Antzerkiaren bidez, La Novena taldeak emakume askok, emakume gehiegik, bizi dituzten egoera gordinak, umiliagarriak eta lazgarriak erakutsi nahi ditu.

Gaia guztiz serioa da, eta horregatik, agian, ikuskizuna emozioz beteta dago, nahiz eta inoiz ez duen alde batera uzten antzerkiaren dimentsioa, eta ikusleak hausnartzen eta beren ondorioak ateratzen jartzen ditu.

LA NOVENA, grupo de teatro de IKASTEN, presenta un nuevo espectáculo con la obra La violación de Dario Fo como eje principal, acompañada de otras escenas creadas por el grupo.

Ni un paso atrás viene a ser un grito desesperado y tajante contra la violencia hacia la mujer. El grupo La Novena quiere exponer por medio del teatro situaciones crudas, humillantes y desgarradoras por las que pasan muchas mujeres, demasiadas.

A pesar del tema, absolutamente serio o quizás precisamente por él, el espectáculo está cargado de emociones, aunque sin abandonar nunca la dimensión teatral, hasta colocar a los espectadores en la condición de poder reflexionar y extraer sus propias conclusiones.

ILARGIA NAHI DUT
QUIERO LA LUNA
PARTÍCULAS ELEMENTARES - PORTUGAL

AZAROAK **25** NOVIEMBRE, LR/SÁ, 17:00, 45’
COLISEO

• GUZTIENTZAT/FAMILIAR
• MAHAI TXOTXONGILOA/TÍTERES DE MESA
5€

TITIRIJAI
NAZIOARTEKO TXOTXONGILO JAIALDIA
FESTIVAL INTERNACIONAL DE LA MARIONETA

Hau Aliceren istorioa da. Gaixotu egin da eta esaten du Ilargia lortzen badu bakarrik sendatu ahal izango dela.

Bete ahal izango du Aliceren aitak haren nahia? Baietz uste du; izan ere, presidentea da, eta presidente batek beti lortzen du dena. Baina... Ilargia? ! Gauza konplexuei buruzko istorio sinplea da.

Esta es la historia de Alice, una niña que un día enferma y dice que solo podrá ponerse buena si consigue la Luna.

¿Podrá su padre cumplir sus deseos? Él piensa que sí, aunque solo sea porque es el Presidente. Y un Presidente siempre lo consigue todo. Aunque... ¡¿la Luna?! Una historia sencilla sobre cosas complicadas.

SAREA
EUSKADIKO ANTZOKI SAREA
RED VASCA DE TEATROS

ANDRÉS EGIGUREN ORKESTRA

AZAROAK **4** NOVIEMBRE, LR/SÁ 19:00

COLISEO

10€ // 7€ Coliseoaren Laguna (*INFO PAG 23)

• ZUZENDARIA/DIRECTOR: Pedro Palacín

ANDRÉS EGIGUREN ORKESTRAren proposamen berri bat da hau, Robert G. Patterson konpositoreak Modest Mussorgskyren “Erakusketa bateko koadroak” obran egindako moldaketa baten bertsioa eskaintzen duena.

Oraingo honetan, emanaldia Esteban Orozen “benetako koadroen erakusketa” batekin batera egingo da. Kuadroek, Maite Lorenzo eta Juanma Cano aktoreek lagunduta, musikaren esanahia ilustratuko dute. Eszenaratzea Iñigo Santacanaren esku egongo da.

Isaac Albénizek, historiako piano-jole onenetako bat, Zuloaga margolariaren laguna, “Asturias, Leyenda” konposatu zuen.

Eva Rivera flamenko-dantzariak Pedro Palacinek egindako moldaketa interpretatuko du bere dantzarekin.

Kontzertua Tchaikovskiren “Harientzako serenata” op 48 obraren laugarren eta azken mugimenduarekin amaituko da.

Una nueva propuesta de la ANDRÉS EGIGUREN ORKESTRA en la que ofrece una versión de un arreglo para Orquesta de Cuerdas del compositor Robert G. Patterson de la obra “Cuadros de una exposición”, de Modest Mussorgsky.

En esta ocasión, el espectáculo irá acompañado por una “exposición de cuadros auténticos” de Esteban Oroz, que acompañados por los actores Maite Lorenzo y Juanma Cano, ilustrarán el significado de la música. La puesta en escena estará a cargo de Iñigo Santacana.

Isaac Albéniz, unos de los mejores pianistas de la historia, amigo del pintor Zuloaga, compuso “Asturias, Leyenda”.

La bailaora Eva Rivera, acompañará con su baile la interpretación del arreglo realizado por Pedro Palacín.

El concierto concluirá con el cuarto y último movimiento de “Serenata para cuerdas” op 48, de Tchaikovsky.

HAKI DEL REY

OILARREN BATAILA
BATALLA DE GALLOS

AZAROAK **11** NOVIEMBRE, LR/SÁ 18:00
ERREBAL PLAZIA

HAKI DEL REY oilarren borrokekin lotutako Eibarko ekitaldi baten 3. edizioa da.

Errimak eta lexikoaren boterea tresna bakartzat hartuta, hiri-artista hauek hemen bertan eta Espainian errekonozituak diren 3 epailek baloratuko dituzte eta erabakiko dute zeinek irabazten duen 800 €-ko saria .

Aurretik egindako fase batean 16 artista onenak aukeratuko dira, eta 18:00etan zabalduko zaizkie ateak ikusleei.

Lehiaketa 18:30ean hasiko da, eta hainbat emanaldi osagarri ere izango dira.

+ INFO: ig: @hakidelrey_eibar

HAKI DEL REY es la 3ª edición de un evento local eibarrés relacionado con las batallas de gallos.

Con las rimas y el poder de su léxico como única herramienta estos artistas urbanos serán valorados por 3 jueces reconocidos en el panorama local y nacional para determinar quién se alza con el premio de 800€ para el ganador.

Tras una fase previa de filtros en la que se elegirán a los 16 mejores artistas a las 18:00 se abrirán las puertas al público, iniciándose la competición a las 18:30 horas, acompañada de una serie de actuaciones complementarias.

+ INFO: ig: @hakidelrey_eibar

MÓNICA MATABUENA

AZAROAK **12** NOVIEMBRE, IG/DO 19:00
PORTALEA
10€ // 7€ Coliseoaren Laguna (*INFO PAG 23)

Mónica Matabuenak Matabuenapura debut-diskoa aurkeztuko du.
Ahots propio, bero eta lasaiaren jabe da, eta ahots horrek jatorrizko konposizioen eta standard-en bertsio oso partikularren artean nabigatzeko aukera ematen dio, dotorezia izugarriarekin.
Diskoan jazz modal estiloa dago soleá kutsuarekin, Eskoziako folk balada bat, baita espainiar abestiari egindako omenaldi dotore bat ere “Ojos Verdes” abestiarekin. Sustraiekiko jakinduria eta errespetua daude berrasmatzeko eta ustekaberako gaitasun handiarekin nahastuta.
Bikain, Marco Martinez, Ander García eta Miguel Benito lagun dituela.

Mónica Matabuena presenta su disco de debut, Matabuenapura, Es dueña de una voz propia, cálida y serena, que le permite navegar entre composiciones originales y versiones muy particulares de standards, con arrebatadora elegancia.

Hay jazz modal con aires de soleá, una balada folk escocesa, e incluso un majestuoso homenaje a la canción española en “Ojos Verdes”. Hay sabiduría y respeto por las raíces mezcladas con una enorme capacidad de reinvención y de sorpresa.

Espléndidamente acompañada por Marco Martinez, Ander García y Miguel Benito.

MUSIKA - SANTA CECILIA

CIELITO MUSIKA BANDA

EGUNA ETA ORDUA KONFIRMATZEKO
DÍA Y HORA POR CONFIRMAR
SERENATA

AZA **26** NOV, IG/DO, 12:30
COLISEO

USARTZA TXISTULARI BANDA

AZA **22** NOV, AZ/MI, 19:30
KALEJIRA

DOJI

BRODAS BROS + DESILENCE

AZAROAK 1 NOVIEMBRE, AZ/MI, 19:00 60’
COLISEO
10€ // 7€ Coliseoaren Laguna (*INFO PAG 23)

- KOREOGRAFIA: Lluc Fruitós
- ZUZENDARITZA/ DIRECCIÓN: Brodas Bros
- DANTZARIAK/INTERPRETACIÓN: Berta y Clara Pons, Pol y Lluc Fruitós, Marc Carrizo, Héctor Puigdomènech.

DOJI hitzak aldi berean esan nahi du japonieraz. Aldibereko gauzak batera gertatzen edo garatzen direnak dira. Brodas Brosek eta Desilencek indarrak batu dituzte, eta pieza bat sortu dute irudiak, interakzioa eta dantza aldi berean elkartzeko. Barruko bidaia horretan, ikuskizuna osatzen duten piezetako bakoitzak egoera natural bat adierazten du.

DOJI quiere decir simultáneo en japonés. Las cosas simultáneas son aquellas que suceden o se desarrollan al mismo tiempo. Brodas Bros y Desilence han aunado fuerzas y creado una pieza en la que visuales, interacción y danza se unen simultáneamente, un viaje interior en el que cada pieza que compone el espectáculo expresa un estado natural.

SAREA
EUSKADIKO ANTZOKI SAREA
RED VASCA DE TEATROS

MAMACRUZ

URR **28** OCT > AZA **6** NOV

KOMEDIA/ES

RICHARD LA CIGÜEÑA Y LA JOYA PERDIDA

AZAROAK **4, 5** NOVIEMBRE

ANIMAZIOA/GER

SABEN AQUELL

AZAROAK **4 > 6** NOVIEMBRE

KOMEDIA/ES

ESTA AMBICIÓN DESMEDIDA (C.TANGANA)

AZAROAK **4 > 6** NOVIEMBRE

MUSIKALA/ES

TROLLS 3: TODOS JUNTOS

AZA **11, 12, 18, 19** NOV

ANIMAZIOA/USA

O CORNO

AZAROAK **11 > 13** NOVIEMBRE

DRAMA/ES

EL MAESTRO QUE PROMETIÓ EL MAR

AZAROAK **11 > 20** NOVIEMBRE

DRAMA/ESP

UN AMOR

AZAROAK **11 > 13** NOVIEMBRE

DRAMA/ES

VIDAS PASADAS

AZAROAK **18 > 20** NOVIEMBRE

DRAMA/USA

LOS JUEGOS DEL HAMBRE ...

AZAROAK **18 > 20** NOVIEMBRE

AKZIOA/USA

TURANDOT(OPERA PARIS)

AZA **18** NOV, LR/SÁ

OPERA

DORAEMON: EL NUEVO DINOSAURIO ...

AZAROAK **25, 26** NOVIEMBRE

ANIMAZIOA/JAPONIA

TERESA

AZA **25** NOV > ABE **4** DIC

DRAMA/ES

LA CONTADORA DE PELÍCULAS

AZA **25** NOV > ABE **4** DIC

DRAMA/ES

NAPOLEÓN

AZAROAK **25 > 27** NOVIEMBRE

DRAMA/USA

ARETOAK
ETA ORDUAK
SALAS Y
HORARIOS

SARRERAK
ENTRADAS

INFORMAZIO GEHIAGOMÁS INFO

ALDEZ AURRETIK/ANTICIPADAS

- COLISEO: AL eta OR / LUN y VIE: 17:30-19:30
- ONLINE: ticket.kutxabank.es/janto

HASI AURRETIK/ANTES DEL COMIENZO

- COLISEOAREN TXARTELDEGIAN
  EN LA TAQUILLA DEL COLISEO

ARRUNTAGENERAL ....5,50€

IKUSLEAREN EGUNA (AL)
DÍA DEL ESPECTADOR (LUN).........4€

HAURREN SAIOA (IG 17:00)
INFANTIL (DOM 17:00)..................4€

“ASIER ERRASTI” EIBARKO 24. FILM LABURREN JAIALDIA

FESTIVAL DE CORTOMETRAJES DE EIBAR

AZA **6 > 11** NOV 20:00 > 21:30

COLISEO

Astean zehar, edizio honetan aurkeztutako 200 lan baino gehiagoren artetik egindako aukeraketa garrantzitsu bat ikusi ahal izango da.

A lo largo de una semana se podrá ver una importante selección de los más de 200 trabajos presentados en esta edición.

- Emanaldiak/Proyecciones: AZA **6** > **11** NOV, 20:00 > 21:30
- Erabakia eta sari-banaketa/Fallo público y entrega de premios: AZA **11** NOV, LR/SÁ, 19:30

+ Info: www.planocorto.es // www.eibar.eus

planocorto EIBARKO UDALA

GOLDATU ELKARTEA

DOKUMENTALAK

Goldatu elkarte soziokulturalak zinema dokumentaleko emanaldiak eskaintzen dituzten jardunaldiak antolatu ditu, 1960ko eta 1970eko hamarkadetan diktadurari aurre egin zioten Euskal Herriko eta Estatuko gainerako herrialdeetako milaka borrokalarieren historia aldarrikatzeko.

Dokumentaletako zuzendariek parte hartuko dute.

La Asociación socio-cultural Goldatu organiza unas jornadas con proyecciones de cine documental para reivindicar la historia de miles de luchadoras y luchadores de Euskal Herria y del resto del Estado que se enfrentaron a la dictadura en las décadas de 1960 y 1970.

Participan los directores de los documentales.

KARPETA URDINAK

AZA **13** NOV, AL/LU, 19:00

PORTALEA, ARETO NAGUSIA

ANDER IRIARTE

APAIZAK KARTZELAN

AZA **16** NOV, OG/JU, 19:00

PORTALEA, ARETO NAGUSIA

OIER ARANZABAL, RITXI LIZARTZA, DAVID PALLARÈS

EIBARKO LIBURU AZOKA

FERIA DEL LIBRO

AZAROAK **10** > **19** OCTUBRE

UNTZAGA PLAZA

Disko eta liburu berrien aurkezpena eta salmenta. Euskadiko Liburu Ganbararekin antolatutako ekitaldia.

Presentación y venta de las últimas novedades discográficas y literarias. Organizada en colaboración con la Cámara del Libro de Euskadi.

- Astelehenetik ostiralera/De lunes a martes: 11:30 > 13:30 // 17:30 > 20:30
- Larunbata eta igandea/Sábado y domingo: 12:00 > 14:00 // 17:30 > 20:30

JUAN SAN MARTÍN LIBURUTEGIA/BIBLIOTECA

IDAZLEAREKIN HARIXA EMOTEN

FAITH - LANDER GARRO - 2020 ZUBIKARAI SARIA

AZAROAK **14** NOVIEMBRE, AS/MA, 19:00

PORTALEA, 1-2 BATZARTOKIA

Xabier Ugarte Bartzelonara doa, argazkilaritza ikasteko aitzakiaz, Euskal Herriko errepresio-girotik aldentzeko asmoz. Bizitzeko toki baten bila hasi beharko du, lagunen eta ezagunen etxeetan.

Hiri handiko kale eta txokoetara moldatzen joango da, Bartzelona bertako jendea nahiz han egokitutako euskaldunak ezagutzen, zinema-eskolan izena eman eta arlo horretan lehen pausoak ematen.

ZAPATUKO IPUINA

JOLASTEA DEBEKATUTA - MAITE FRANKO

AZAROAK **25** NOVIEMBRE, LR/SÁ, 18:00

PORTALEA, ARETO NAGUSIA

5 urtetik aurrera/Para mayores de 3 años

Aspaldi, errege bat izan zen umeak helduak balira bezala tratatzen zituena. Lan gogorrak egitera behartzen zituen, baita gerretan parte hartzera ere. Baina ume haiek aurkitu zuten ihesbiderik... bertatik mugitu gabe izan bazen ere. Ipuin hau eta beste batzuk aurkituko dituzu umearen egun unibertsalaren harira antolatutako kontaketa saioan.

Haurrak, nerabeak eta familia zerbitzuarekin elkarlanean

IZEN-EMATEA

Azaroaren **20**tik **23**ra, formulario baten bidez.

SAN ANDRESAK

17 AZA/NOV, OR/VI

- **21:00** TXAPELKETETAKO MODUKO PINTXOEN DASTATZE AFARIA/CENA DEGUSTACIÓN DE PINCHOS DE CAMPEONATO
  Conde de Valdemar Bodegarekin bat
  Prezioa: 48€ // Erreserba: 943 257 635
  Hotel Unzaga

18 AZA/NOV, LR/SÁ

- **10:30** SAN ANDRES XIX. ESKOLARTEKO BAKAILAO LEHIAKETA
  XIX CONCURSO INTERESCOLAR SAN ANDRÉS DE BACALAO. **Errebal Plazia**
  Antolatzailea: Eibarko Udala
  Laguntzaileak: Bacalaos Alkorta , Aceites Urzante, Inoxibar
  *IZENA EMATEA
  AZAROAK **2** > **14** NOVIEMBRE
- **12:00** SHOW COOKING FINALA BACALAOS ALKORTA V. PINTXO LEHIAKETA/V CONCURSO PINTXOS BACALAOS ALKORTA
  Parte hartuko dute Gipuzkoa, Bizkaia, Araba eta Nafarroako Pintxo Lehiaketen aurtengo irabazleek. **Errebal Plazia**
  Antolatzailea: Eibarko Udala
  Laguntzaileak: Bacalaos Alkorta , Aceites Urzante, Inoxibar, Igartza, Ederto, Mekahotel, Comercial Zabala eta Lumagorri

24 AZA/NOV, OR/VI

- **20:00** SAN ANDRES XXVII. BERTSO JAIALDIA
  Unai Iturriaga, Maddalen Arzallus, Oihana Bartra, Beñat Gaztelumendi Jon Maia eta Unai Agirre.
  Bertso jaialdiaren aurretik, San Andres Bertso Paper lehiaketako sariak banatuko dira.
  8€ Coliseoko lehiatilan 17:30tik aurrera
  Coliseo antzokia
  Antolatzailea: ...eta Kitto!

25 AZA/NOV, LR/SÁ

- **9:00** XVIII TXISTORRAREN EGUNA: Kilometro bat txistor prestatu eta salgai ipiniko da. Egunean zehar kirol erakustaldiak, musika, jokoak,...
  Animazioa Ustekabe txarangarekin. **Untzaga**
  Antolatzailea: Eibarko Txirrindulari Elkartea Club Ciclista Eibarrés
- **19:00** DJ DANEL SANTIAGO. **Errebal Plazia**

26 AZA/NOV, IG/DO

- **11:00** XXIX. BAKAILAO TXAPELKETA. SAN ANDRES SARIA/XXIX CONCURSO DE BACALAO GRAN PREMIO SAN ANDRES. **Untzaga**
  Antolatzailea: Eibarko Udala.
  Laguntzaileak: Bacalaos Alkorta, Aceites Urzante, Solera Eibarresa, Inoxibar
  *IZENA EMATEA
  AZAROAK **6** > **13** NOVIEMBRE

29 AZA/NOV, AZ/MI

- **19:00** ELEKTROTXARANGA. **Herriko kaleetatik**
- **22:30** ERROMERIA. Laket taldearekin

SAN ANDRES EGUNA

30 AZA/NOV, OG/JU

- **9:30** XLIV. SAN ANDRES NEKAZAL AZOKA FERIA
  Epaimahaiaren lanen hasiera
  Untzaga - Txaltxa zelai
- **11:30** KALEJIRA/PASACALLE: Usartza Txistulari Banda
- **12:00** AIZKOLARIEN TXAPELKETA BIKOTEKA/ CTO. AIZKOLARIZ POR PAREJAS
  Gazte mailan 2 bikote eta Helduen mailan 3 bikote. **Toribio Etxeberria**
- **12:00** BERTSOLARIEN ETA TRIKITILARIEN EMANALDIA ETA KALEJIRA. **Untzaga**
- **12:30** PLAZARA DANTZARA ERROMERIA
  Kezka Dantza Taldea, Jainaga eta Narbaiza trikitilariak. **Untzaga**
- **13:00** SARI BANAKETA/ENTREGA DE PREMIOS
  San Andrés Azoka, pintxo lehiaketa eta kartel lehiaketa. **Untzaga**
- **18:00** PLAZARA DANTZARA ERROMERIA
  Kezka Dantza Taldea. **Untzaga**

FESTA DO MAGOSTO

4 AZA/NOV, LR/SÁ

- **18:30** Venta de castañas asadas, pintxos, empanada, vino Ribeiro y cerveza Estrella Galicia.
  Fiesta amenizada por el Grupo de Gaitas “Os Galaicos” de la Casa Cultural de Galicia “As Burgas”. **Urkizu**
  Organiza: Casa Cultural de Galicia “As Burgas”.

GAZTAINERRE

13 AZA/NOV, AL/LU

- **19:00** “ONDRA JANAK TABERNAZ TABERNA”
  Kalejira eta afari merienda trikitilariekin. Helburuak gure ohitura zaharrei eustea eta euskara zabaltzea dira. Euskal giroan ongi pasatzeko gogoa duen edonor dago gonbidatua.
  Eibarko AEK Eibarko Udalaren laguntzarekin.

TAILER TEKNOLOGIKOA

AZAROAK **25**, ABENDUAK **2, 9** eta **16**
- LH 3 eta 4: 16:00-18:00
- LH 5 eta 6: 18:00-20:00

IZEN EMATEA
AZAROAK **6** > **19**
https://formularioak.eibar.eus/eu/robotika2023-02

KIROLA FAMILIAN

AZAROKO ASTEBURU GUZTIAK
- 17:30 - 19:30
- Ipurua kiroldegian
- Udazken-neguko asteburuetan ume eta gurasoentzat jolasteko gune irekia haur hezkuntzan dabiltzan umeentzat. (2-5 urte)

INDIANOKUA

TALO TAILERRA
AZAROAK **29**

IZEN EMATEA
AZAROAK **21** > **26**
Gaztelekuan

SUKALDARITZA

AZAROAK **14**, **16**, **21**, **23** ETA **28**
- 18:30-20:30
- 18 urtetik gorako gazteentzat
- Prezioa: Eibarren erroldatuak 25€ / besteak 50€

IZEN EMATEA
AZAROAK **1** > AZAROAK **7**
https://formularioak.eibar.eus/eu/sukaldaritza2023-02

SUKALDARITZA IKASTAROA/TALLER DE COCINA

MENU ERRAZAK/MENÚS SENCILLOS

AZA **14, 16, 21, 23, 28** NOV 18:30 > 20:30
PORTALEA

Dirigido a personas mayores de 18 años, en castellano.

Mínimo 5 personas, máximo 12.

Empadronados/as en Eibar: 25€
No empadronados/as: 50€

Imparte: KONTENT Jatetxea

PRE-MATRÍCULA
AZAROAK **1** > **7** NOVIEMBRE

ANDRETXEA

ERAKUSKETA/EXPOSICIÓN

ESTILO ARIKETAK. EMAKUMEEN AURKAKO INDARKERIA SINBOLIKOAK
EJERCICIOS DE ESTILO. VIOLENCIAS SIMBÓLICAS CONTRA LAS MUJERES
AZA **3** NOV > OTS **29** FEB ANDRETXEA
Inaugurazioa: AZAROAK **3** NOVIEMBRE, OR/VI 19:00
Bisita gidatuak ikastetxeekin eta baita irekiak ere.
Visitas guiadas con los centros escolares y abiertas.

TAILERRA/TALLER

RELACIONES IGUALITARIAS ENTRE MUJERES Y HOMBRES - Biltzen
AZA **8** NOV, AZ/MI ANDRETXEA, 18:00

PROIEKZIOA - DOKUMENTALA

PATRIARCADO, EL ORGANISMO NOCIVO
AZA **13** NOV, AL/LU ANDRETXEA, 18:00

LIBURU AURKEZPENA/PRESENTACIÓN DE LIBRO

LA FELIZ Y VIOLENTA VIDA DE MARIBEL ZIGA
Itziar Ziga
AZA **22** NOV, AZ/MI ANDRETXEA, 18:30

HITZALDIA/CHARLA

PAUTAS PARA UNA SEXUALIDAD LIBRE Y SANA EN LA INFANCIA Y ADOLESCENCIA - Esther Martínez
AZA **22, 23** NOV PORTALEA, 18:00

EMAKUMEENGANAKO INDARKERIAREN AURKAKO NAZIOARTEKO EGUNA/DÍA INTERNACIONAL CONTRA LA VIOLENCIA HACIA LAS MUJERES

AZAROAREN **25** NOVIEMBRE, LR/SÁ

11:00 MATAZAK EHUNTZEN INDARKERIA MATXISTEN AURKA/TEJIENDO MADEJAS CONTRA LAS VIOLENCIAS MACHISTAS. **Untzaga Plaza**

13:00 INDARKERIA MATXISTAREN AURKAKO HERRITARREN ELKARRETARATZEA
CONCENTRACIÓN CIUDADANA CONTRA LAS VIOLENCIAS MACHISTAS. **Untzaga Plaza**

AZAROAREN 25EKO IRAKURKETA GIDA
GUÍA DE LECTURA DEL 25 DE NOVIEMBRE:
Juan San Martin udal liburutegiarekin lankidetzan.

PAGATXA

ANDRETXEA, Isasi 11 / 649 881 374 / pagatxa22@gmail.com

ZINE-FORUMA

LAS INOCENTES - Anne Fontaine
AZA **10** NOV, OR/VI PORTALEA, 18:30
Dinamiza Izaskun Rodríguez Elkoro

BIDEO-FORUMA

EMAKUMEEN ISTORIOAK/HISTORIAS DE MUJERES
LAS SINSOMBRERO
AZA **20** NOV, AL/LU ANDRETXEA, 18:30
Dinamiza Patricia Perex Coto

IKASTEN

CENTRO SOCIAL UNTZAGA / 662 632 930 / 688 611 026
www.ikasten.info / ikasteneibar@yahoo.es

HITZALDIAK/CONFERENCIAS

ACOGIDA DE EMERGENCIAS
Centro Lauka – Acogimiento familiar especializado
AZA **2** NOV, OG/JU ARMERIA ESKOLA
10:00

PREHISTORIA EN EL BAJO DEBA
Asier Hilario – Doctor en geología UPV/EHU
AZA **9** NOV, OG/JU ARMERIA ESKOLA
10:00

EL AGUA QUE NO SE VE
Inma Muguerza – Geóloga
AZA **16** NOV, OG/JU ARMERIA ESKOLA
10:00

COOPERAR EN ETIOPÍA: LA GUERRA CIVIL DEL TIGRAY Y ACCIÓN HUMANITARIA
Lierni Fernández- Egoaizia
AZA **23** NOV, OG/JU ARMERIA ESKOLA
10:00

MENDI-IBILIAK/SENDERISMO

SESTAO – PORTUGALETE – LAS ARENAS – PUERTO VIEJO
AZA **8** NOV, AZ/MI TRENA
8:11

ZESTOA – AZKOITIA (LASAO)
AZA **22** NOV, AZ/MI TRENA
9:09

JARDUERA OROKORRAK
ACTIVIDADES GENERALES

LUZAKETAK/ESTIRAMIENTOS
LUNES-MIÉRCOLES-VIERNES PORTALEA
10:00 > 11:00

PUNTUZKO ETA JOSKINTZAKO TAILERRA
TALLER DE PUNTO Y COSTURA
TODOS LOS MARTES PORTALEA
17:00 > 20:00

ANTZERKIA/TEATRO
LUNES - VIERNES PORTALEA
10:00 > 12:00

KALEETAN KANTUZ ENTSEGUAK/ENSAYOS
TODOS LOS JUEVES SAN ANDRES ELIZA
19:00 > 20:30

JARDUERA BEREZIAK
ACTIVIDADES ESPECIALES

VISITA GUIADA A LA COLECCIÓN “PINTORES VASCOS 1850-1950”
AZA **28** NOV, AR/MA
MUSEO DE BELLAS ARTES DE ARABA

BERRIKETAN IKASI

VACACIONES, DESCANSO O MÁS ESTRÉS
AZA **14** NOV, AR/MA PORTALEA 10:30

UNTZAGA JUBILATUEN ETXEA

943 20 33 20 / csuntzaga@yahoo.es

JARDUERA OROKORRAK
ACTIVIDADES GENERALES
Informazioa eta izen-ematea
BENTANIA-VENTANILLA ÚNICA
AL/LU > OG/JU 10:00 > 12:00
Tel: 943203320 / Whatsapp: 657155551
E-mail: actividades@jubiletxeuntzaga.com

GAZTAINERRE
AZA **13** NOV, AL/LU UNTZAGA JUBILATUEN ETXEA
Gaztainak banatzea/Reparto de castañas

MODA-DESFILEA
AZA **17** NOV, OR/VI, 18:00 UNTZAGA JUBILATUEN ETXEA
Dandara, Kopina, Roca
Actuación de Imanol Salado

ZURRUKUTUNA
AZA **18** NOV, LR/SÁ, 12:00 UNTZAGA JUBILATUEN ETXEA
Concurso gastronómico. Memorial Ritxar Díaz Varela

ACTUACIÓN DEL CORO UNTZAGA
AZA **19** NOV, IG/DO, 12:30 CARMELITAS

TESTAMENTO VITAL
AZA **20** NOV, AL/LU, 19:00 UNTZAGA JUBILATUEN ETXEA
Mahai-ingurua/Charla-coloquio

BINGO ESPECIAL
AZA **23** NOV, OG/JU, 16:00 UNTZAGA JUBILATUEN ETXEA
Mahai-ingurua/Charla-coloquio

OMENALDIA/HOMENAJE
AZA **25** NOV, LR/SÁ, 12:00 UNTZAGA JUBILATUEN ETXEA
Homenaje a las personas socias que cumplen de 85 a 100 años. Misa y comida.

ENTRE RECUERDOS - INAUGURACIÓN
AZA **25** NOV, LR/SÁ, 13:00 UNTZAGA JUBILATUEN ETXEA
Exposición de fotografías restauradas

ODOL EMAILEAK/DONANTES DE SANGRE
AZA **9, 23** NOV, 16:50 > 20:50
Cita: 943007884

CUIDANDO MI SALUD ACTIVAMENTE - TALLER
TODOS LOS JUEVES 11:00 > 13:00
UNTZAGA JUBILATUEN ETXEA

FOTO-ESTUDIO NAVIDEÑO
AZA **30** NOV, OG/JU, 11:00 UNTZAGA JUBILATUEN ETXEA
Fotos gratuitas a cargo del estudio fotográfico Einer.RP

INFO SARRERAK / ENTRADAS

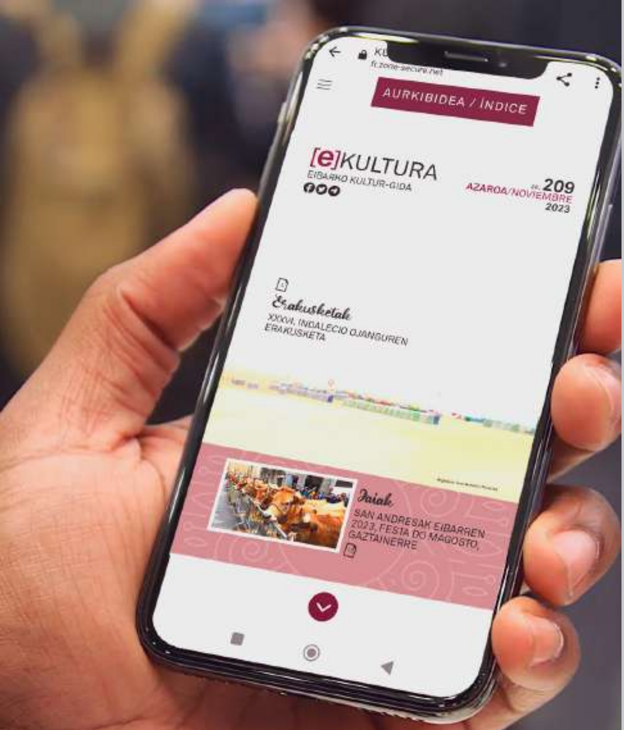
ALDEZ AURRETIK / ANTICIPADAS

- COLISEO: **AL** eta **OR** / LUN y VIE: 17:30-19:30
- WEB KUTXABANK: ticket.kutxabank.es/janto

HASI AURRETIK / ANTES DEL COMIENZO

- **COLISEOAREN TXARTELDEGIAN EDO EKITALDIAREN TOKIAN**
  EN LA TAQUILLA DEL COLISEO O LUGAR DEL EVENTO

Eibarko Udalak Gipuzkoako Foru Aldundiaren eta SAREA-Euskadiko Antzoki Sarearen laguntzarekin antolatzen ditu musika eta antzerki ikuskizunak.
Los espectáculos de música y teatro organizados por el Ayuntamiento de Eibar cuentan con la colaboración de la Diputación Foral de Gipuzkoa y de SAREA – Red Vasca de teatros.
Editorea/Editor: EIBARKO UDALA/AYUNTAMIENTO DE EIBAR // Koordinatzailea /Coordinador: KULTURA SAILA/ÁREA DE CULTURA
Diseinua eta maketazioa/Diseño y maquetación: CIOKA® // Inprimategia/Imprenta: GERTU // Aleak / Tirada: 5.000
DL SS 1192-2012



INFORMA ZAITEZ BERTSIO DIGITALEAN

¡YA DISPONIBLE LA VERSIÓN DIGITAL!

EGIN ZAITEZ COLISEOAREN LAGUNA!

¡HAZTE COLISEOAREN LAGUNA!

Ikuskizun eta kontzertuetan %30eko beherapena.
%40ko deskontua Coliseoko zine-aretoen sarreretan
20€ - tarifa bereziak ere bai.

30% de descuento en espectáculos y conciertos.
40% en las entradas de cine en el teatro Coliseo.
20€ - también tarifas especiales.

• INFO+ PEGORA / www.eibar.eus

[e]KULTURA

EIBARKO UDALA

eibar. eus

www.facebook.com/coliseoantzokia

@Eibarkokultura

www.t.me//Eibarkokultura

innpulso
Red de ciudades de
Ciencia e Innovación